MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI

Seduta tat-22 ta' Novembru, 2005

Citazzjoni Numru. 273/2005

Kawza fil-lista: 21

Dr. Luigi Sansone bhala mandatarju specjali ta' s-socjeta' estera GA Modefine S.A., ta' Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, l-Isvizzera
Vs
Dr. Anthony Cutajar u P.L. Liliana Buhagiar mahtura kuraturi deputati sabiex jirraprezentaw lil S.A.E.L. MEFA SPORTING IMPORT, ta' 34, Coop Es Salem No. 05, Birkhadem, Algiers, l-Algerija, b'digriet tal-25 ta' Lulju 2005

Il-Qorti,

Rat l-att tac-citazzjoni li bih s-socjeta' attrici ippremettiet:

Peress illi s-socjeta' attrici hija proprjetarja ta' diversi *trademarks* famuzi konsistenti fost ohrajn il-kelma

"GIORGIO ARMANI", il-kelma "ARMANI" miktuba b'mod distintiv, oltre ghal rapprezentazzjoni partikolari ta' ajkla nkludenti l-kelma "GA", liema *trademarks* jinsabu registrati f'diversi gurisdizzjonijiet inkluz f'Malta, u dan dwar zraben fost ohrajn;

Premess illi in partikolari, is-socjeta' attrici ghandha rregistrati f'Malta t-*trademarks* bin-numri ta' registrazzjoni 36498, 26227 u 27774, u dan dwar *footwear* fost ohrajn;

Premess illi bil-hila u bl-invenzjoni taghha, kif ukoll b'hafna sagrificcju u promozzjoni reklamattiva da parti taghha, is-socjeta' attrici akkwizixxiet reputazzjoni u avvjament konsiderevoli kemm fuq is-suq barrani kif ukoll fuq is-suq lokali, in konnessjoni ma' t-*trademarks* taghha GIORGIO ARMANI, ARMANI u rapprezentazzjoni partikolari ta' ajkla nkludenti il-kelma "GA";

Premess illi fit-18 ta' Frar 2005 is-socjeta' attrici giet infurmata mill-Kontrollur tad-Dwana li waqt l-iskrutinji taht xi wahda mill-proceduri doganali msemmija fl-artiklu 4 ta' l-Att dwar Drittijiet ta' Proprjeta' Intellettwali (Mizuri Intrakonfini) (Kapitlu 414 ta' l-Edizzjoni Riveduta ta' l-Ligijiet ta' Malta), l-istess Kontrollur tad-Dwana kien issospenda r-rilaxx ta' l-*container* ECMU 1018320 ta' tul ta' 20 pied kontenenti zraben (nonostante li fuq il-*bill of lading* relattiv id-deskrizzjoni ta' l-*packages and goods* relattiva hija ta' *children garments*) u li fuqhom hemm sinjali GIORGIO ARMANI u rappresentazzjoni partikolari ta' ajkla, liema artikli waslu fil-*Freeport Terminal* ta' d-Dwana in transitu ghar-rilaxx eventwali favur *consignee* / importatrici ndikata fuq l-istess *bill of lading* bhala S.A.E.L. MEFA SPORTING IMPORT, ta' 34 Coop Es Salem No. 05, Birkhadem, Algiers, l-Algerija u *prima facie* dehru car lill-istess Kontrollur ta' d-Dwana li kienu jikkontravvjenu dritt ta' proprjeta' intellettwali;

Premess illi l-oggetti hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita' ta' l-Kontrollur ta' d-Dwana huma fil-fatt kontrafazzjonijiet ghar-raguni li fihom sinjal GIORGIO ARMANI u rappresentazzjoni partikolari ta' ajkla kemm fuq iz-zraben stess u kif ukoll fuq il-kaxxi kontenenti kull

par zarbun, li jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettwali ta' s-socjeta' attrici;

Premess illi s-socjeta' attrici tinsab infurmata li b'kollox gew identifikati 23 kontenituri ta' l-kartun, b'kull kontenitur kontenenti 12 'il-par zarbun u kull par gewwa kaxxa, u dan allura ghal total kumplessiv ta' 276 pari zraben;

Premess illi l-azzjonijiet ta' l-konvenuta jiksru d-disposizzjonijiet ta' l-artiklu 4 ta' l-Kap. 414 hawn qabel imsemmmi kif ukoll ta' l-artiklu 10(1) u (2)(b) ta' l-Att Dwar it-*Trademarks* (Kap. 416), u huma azzjonabbli b'applikazzjoni ta' d-disposizzjonijiet rilevanti ta' l-artikli 14 sa 19 ta' l-istess Kap. 416, 2 u 8(1) ta' l-istess Kap. 414;

Premess illi s-socjeta' attrici ghandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet taghha;

Premess illi s-socjeta' attrici nghatat opportunita' sa' t-18 ta' Marzu 2005 sabiex tinforma lill-Kontrollur tad-Dwana li nbdew l-opportuni procedimenti civili gudizzjarji;

Tghid ghalhekk il-konvenuta ghaliex ghar-ragunijiet hawn qabel premessi m'ghandhiex din l-Onorabbli Qorti:

1. tiddikjara li l-oggetti konsistenti fi zraben u kaxxi kontenenti l-istess, li fuqhom hemm is-sinal GIORGIO ARMANI u rappresentazzjoni partikolari ta' ajkla, u li jinsabu prezentement taht l-awtorita' ta' l-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx ta' l-*container* ECMU 1018320 kontenenti l-imsemmija artikli, jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intelletwali ta' s-socjeta' attrici fir-rigward ta' t-*trademarks* taghha bin-numri ta' registrazzjoni 36498, 26227 u 27774;

2. tordna lill-Kontrollur ta' d-Dwana li jiddisponi minn tali oggetti 'l-hinn mill-kanali ta' l-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lis-socjeta' attrici, jew tordna lill-Kontrollur ta' d-Dwana li jiddistruggi dawk l-oggetti, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u ghas-spejjez ta' l-konvenuta;

3. tiehu jew tordna lill-Kontrollur ta’ d-Dwana li jiehu dwar dawk l-oggetti, kull mizura ohra li jkollha l-effett li effettivament iccahhad lill-konvenuta mill-beneficcji ekonomici ta’ t-transazzjoni;

4. tordna li l-konvenuta ghandha tbati l-ispejjez kollha konnessi ma’ l-mizuri ordnati ai termini ta’ t-t-tieni u ta’ t-tielet talbiet attrici, inkluzi dawk ta’ t-trasport ta’ l-imsemmija oggetti ghall-hazna f’Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, ta’ l-hazna stess kif ukoll ta’ t-trasport mill-lok ta’ l-hazna sa’ l-lok ta’ l-eventwali distruzzjoni.

Bl-ispejjez kollha kontra l-konvenuta, li tibqa’ minn issa ngunta ghas-subizzjoni taghha.

Rat in-nota ta’ l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati li biha eccepew illi huma ma humiex edotti mill-fatti tal-kaz u ghalhekk rriservaw i d-dritt taghhom li jressqu dawk l-eccezzjonijiet opportuni fi stadju ulterjuri;

Rat id-dikjarazzjonijiet guramentati tal-partijiet u l-listi tax-xhieda;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Ikkunsidrat;

Illi t-talbiet attrici huma sostnuti mid-dokumenti esebiti u mill-affidavits ta’ l-attur kif ukoll ta’ George Agius fizzjal tad-Dwana. Il-konvenuti nomine minn naha taghhom ma ressqux provi stante li s-socjeta’ assenti ma ghamlitx kuntatt maghhom.

Illi stante li l-fatti sostnuti mill-attur nomine ma gewx kontradetti, it-talbiet attrici huma gustifikati u ghandhom jigu milqugha.

Ghal dawn il-motivi tiddecidi billi tilqa’ t-talbiet attrici kif dedotti, bl-ispejjez kontra l-konvenuti;

Id-drittijiet tal-kuraturi ghandhom provvizorjament jithallsu mill-attur nomine.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------